



# The Pragmatics Society of Japan

## 15th Annual Conference

Date: December 1 (Sat) and 2 (Sun), 2012

Place: Osaka Gakuin University (Building 2)

Registration (Dec.1) 8:30~	Entrance Hall (1st floor)	Bldg 2
Book exhibition	Hall (basement)	Bldg 2
Room for participants	Lounge (basement)	Bldg 2
Room for the committee members	Room 02-02-02 (2nd floor)	Bldg 2

(Information about restaurants will be provided at the conference site.)

### Conference Schedule (Summary)

Dec. 1 (Sat)		Dec. 2 (Sun)	
8 : 3 0 ~	Registration	8 : 3 0 ~	Registration
9 : 0 0 ~	Workshops	9 : 0 0 ~	Lecture Sessions
1 0 : 5 0 ~	Opening Ceremony	1 1 : 3 0 ~	General Meeting
1 1 : 0 0 ~	President's Lecture	1 3 : 0 0 ~	Plenary Lecture 2
1 2 : 1 5 ~	Poster Sessions	1 4 : 5 0 ~	Symposium
1 4 : 0 0 ~	Lecture Sessions	1 6 : 5 0 ~	Closing Ceremony
1 6 : 3 0 ~	Plenary Lecture 1		
1 8 : 1 5 ~	Banquet (Reception)		

---

Venue: Osaka Gakuin University  
2-36-1 Kishibe-Minami, Suita-shi, Osaka 564-8511, Japan  
Phone: +81(6)6381-8434 Facsimile: +81(6)6382-4363  
HP: <http://www.osaka-gu.ac.jp/english/>  
E-mail: [www-admin@ogu.ac.jp](mailto:www-admin@ogu.ac.jp)

**Dec. 1 (Sat)**

**WORKSHOP SESSIONS (9:00 ~ 10:40)**

**(A) WORKSHOP 1 [ 02-B1-02 ] (in JAPANESE)**

若者ことばに見られる語用論的特徴

司会：尾谷昌則（法政大学）

1. 若年層におけるネオ敬語「ス」の使用動機について 吳 泰均（北海道大学大学院）
2. 若者言葉における略語—渋谷系（ギャル語）を中心に— 黒田一平（京都大学大学院）
3. 「適当」と「最高」がカタカナ表記される動機の違い—関連性理論からの分析—  
吉田充良（法政大学大学院）

**(B) WORKSHOP 2 [ 02-B1-01 ] (in JAPANESE)**

Hemingway 作品を読み解く—語用論、文体論、認知言語学の接点を求めて—

司会：深田 智（京都工芸繊維大学）

コメンテーター：大沼雅彦（聖トマス大学）

1. 表現と省略の構図—“Indian Camp”における文体と物語のなぞ—  
山口治彦（神戸市外国語大学）
2. 文学と言語学の狭間でヘミングウェイを読む—揺れ動く解釈と登場人物の心理—  
倉林秀男（杏林大学）
3. 視座と〈見え〉から Hemingway 作品に迫る 深田 智（京都工芸繊維大学）

**(C) WORKSHOP 3 [ 02-B1-04 ] (in JAPANESE)**

語用論研究から日本語教育へ、日本語教育から語用論研究へ

司会：名嶋義直（東北大学）

1. 聞き手が示す共感—聞き手の感想が付け加えられた場合 小山友里江（名古屋大学大学院）
2. 日本語学習者のポライト・ネスストラテジーに関する—考察—  
梅木俊輔（東北大学大学院）
3. インドネシア人のコミュニケーション・ストラテジーについての—考察—  
—接触場面でのコミュニケーションを円滑に進めるために—  
エミ・インダーブリヤンティ（東北大学大学院）

**(D) WORKSHOP 4 [ 02-03-01 ] (in JAPANESE)**

コンテキストから見た動詞の意味解釈をめぐる：過程構成の参与要素と過剰中核部に

関する日英語の対照研究

司会：龍城正明（同志社大学）

1. 日英語の動作動詞文に関する—考察— 綾野誠紀（三重大学）
2. コンテキストから見た英語の起動的/他動的解釈の一試案 鷲嶽正道（愛知学院大学）
3. 日本語の能格動詞に関する—考察—：過程構成と主題構造の関係から  
藤田 透（同志社大学大学院）

## OPENING CEREMONY (10:50 ~ 11:00) [(A) 02-B1-02]

## PRESIDENT'S LECTURE (11:00 ~ 12:10) [(A) 02-B1-02]

Chair: YAMAMOTO, Eiichi (Secretary-General)

Lecturer: HAYASHI, Takuo (President of PSJ)

Title: "Conceptualization as the Sign's Effect: How Polite Utterances Come to Be Produced"

## POSTER SESSIONS (12:15 ~ 13:55) [Lounge 1st floor]

1. Cross-Cultural and Interlanguage Research on the Speech Act of Disagreement Responses  
YU, Ming-Chung (National Chengchi University)
2. 恩恵の受領を表す動詞の意味分化—日本語の「もらう」と韓国語の「patta」との対照から  
安 薫連 (名古屋大学大学院)・堀江 薫 (名古屋大学)
3. 他者受益の授受補助動詞『てもらう』文  
関根和枝 (昭和女子大学大学院)
4. ニュース報道での「[VN (動名詞) / N (名詞)] +です」表現について ~ 「イチロー選手が電撃移籍です」「尖閣諸島で新たな動きです」~  
田中伊式 (NHK 放送文化研究所)
5. 韓国語の連体形「kes-kathun」の終止形化と語用論的拡張—日本語の連体形「みたいな」との対比を通じて—  
呉 守鎮 (名古屋大学大学院)・堀江 薫 (名古屋大学)
6. レトリックと受身  
原 江利 (放送大学 (学部))
7. 連辞型響鳴におけるトークンと生起傾向  
伊澤宜仁 (慶應義塾大学大学院)
8. Gender-related Variation in the Responses to Criticisms: A Contrastive Study of Taiwanese and American speakers  
TUAN, Huitsen Jeanne (Shu-te University)  
YAO, Hui-mei (National Penghu University)
9. イギリス英語会話と日本語会話の言語 (非言語) 行為に対する印象: 母国語話者へのインタビューデータより  
藤村ウィルソン香予 (安田女子大学)
10. Reconsidering Future Tense Markers in Indonesian  
MIYAKE, Yoshimi (Akita University)
11. Comparing Self-face and Group/Family-face with Reference to Korean Apologies  
HAHN, Jee-Won (Pukyong National University)
12. Understanding Editorial Cartoons via Cognitive Models  
SHU-PEI, Hsiao (National Taiwan University)
13. 会話の推意としての'proximal'—尺度推意を用いたコ系とア系の分析—  
平田未季 (北海道大学大学院)
14. 日本語と中国語における「ほめ」表現—目上への「ほめ」行動の比較—  
楊 一林 (金沢大学大学院)
15. 合コンにおける「褒め」の分析—ポジティブ・ポライトネスの観点から—  
谷 智子 (三重大学)・大塚正子 (大阪大学大学院)
16. 日本語名詞句トートロジー再考: 「AはAだ」  
山本尚子 (奈良女子大学)

## LECTURE SESSIONS (14:00 ~ 16:25)

### (A) [ 02-B1-02 ] (in ENGLISH)

- ① 14:00-14:35    ② 14:35-15:10    ③ 15:15-15:50    ④ 15:50-16:25

Chair: KOYAMA, Tetsuharu (Kyoto Notre Dame Univeristy)

1. A Study of Impoliteness in *Kang Xi Lai Le* from the Perspective of Adaptation Theory  
HUANG, Mei Ling (Providence University)
2. A Presupposition Study on News Anchors Language: A Case Study of Next TV  
WANG, Cong Wei (Providence University)

Chair: YAMAMOTO, Eiichi (Kansai University)

3. A Comparative Study of the Corpora for General and Specific Purposes for a Pragmatic Study  
SUZUKI, Toshihiko (Waseda University)
4. Characteristics of Descriptive Texts Produced by Intermediate and Upper-intermediate Learners of English  
YAMADA, Yoko (Kansai Gaidai University)

### (B) [ 02-B1-01 ] (in JAPANESE)

- ① 14:00-14:35    ② 14:35-15:10    ③ 15:15-15:50    ④ 15:50-16:25

司会：北爪佐知子（近畿大学）

1. 日本語の促音便形複合動詞の構造と意味形成  
史 春花（神戸大学大学院）
2. 現代英語における話し言葉と書き言葉の文法的差異に関する語彙的な研究—主語省略と知覚動詞  
柴田かよ子（京都府立大学大学院）

司会：谷ロー美（京都大学）

3. マスメディアの科学ディスコースに現れる数値表現の認識—数値間の相違性に依拠した論証に着目して—  
出口由美（関西大学大学院）
4. アメリカ英語における定形節補部を伴う連結詞的知覚動詞の使用の発達について： The Corpus of Historical American English の調査に基づいて  
中村文紀（慶應義塾大学）

### (C) [ 02-B1-04 ] (in JAPANESE)

- ① 14:00-14:35    ② 14:35-15:10    ③ 15:15-15:50    ④ 15:50-16:25

司会：岡本雅史（立命館大学）

1. 多重質問の sarcasm と修辭性  
後藤リサ（奈良女子大学博士研究員／関西外国語大学非常勤講師）
2. 日英語話者の事態把握と「(反語) 命令文」の認知語用論研究  
佐藤晃紀（札幌大学大学院）

司会：森山由紀子（同志社女子大学）

3. 視点、文脈と指標性—英語指示詞における聞き手への視点移動の現象を中心に—  
澤田 淳（青山学院大学）
4. 「左と右の周辺部 (Left and Right Peripheries)」と「主観性・間主観性」との関係は？—歴史語用論における考察  
小野寺典子（青山学院大学）

(D) [ 02-03-01 ] (in JAPANESE)

① 14:00-14:35    ② 14:35-15:10    ③ 15:15-15:50    ④ 15:50-16:25

司会：田中廣明（京都工芸繊維大学）

1. 直接的認識表現やハリの生成過程：日本語の「含過程構造」のコード化  
氏家洋子（ノートルダム清心大学）
  2. on the contrary の意味と対立関係  
黒川尚彦（大阪工業大学）
- 司会：五十嵐海理（龍谷大学）
3. 「XのほうがもっとPだよ」中の「もっと」の語用論的機能  
森 貞（福井工業高等専門学校）
  4. 談話標識 I mean の意味体系とその使用原理  
小林 隆（金沢大学大学院）

(E) [ 02-03-02 ] (in JAPANESE)

① 14:00-14:35    ② 14:35-15:10    ③ 15:15-15:50    ④ 15:50-16:25

司会：井上逸平（慶應義塾大学）

1. 中国語の指示詞による総称表現について—英語との比較を兼ねて  
劉 羸（京都大学大学院／日本学術振興会）
  2. be lined with について  
黒宮公彦（大阪学院大学）
- 司会：須賀あゆみ（奈良女子大学）
3. 日本語の一人称語の人称転換と消費者の自己実現  
西田光一（下関市立大学）

**PLENARY LECTURE 1 (16:30~18:00)    [ (A) 02-B1-02 ]**

Chair: KATO, Shigehiro (Hokkaido University)

Lecture: **Professor Charles L. Briggs (University of California, Berkeley)**

Title: “The Pragmatics of Discourse about Global Circulation”

**RECEPTION (18:15~20:00)**

Place: Staff Cafeteria 1st floor, Bldg. 17

Fee: ¥3,000 (per person)



**Dec. 2 (Sun)**

**LECTURE SESSIONS (9:00 ~ 11:25)**

**(A) [ 02-B1-02 ] (in JAPANESE/ENGLISH)**

① 9:00-9:35      ② 9:35-10:10      ③ 10:15-10:50      ④ 10:50-11:25

Chair: KUBO, Susumu (Matsuyama University)

1. 日本語名詞句の INDEFINITENESS のかたちについて—素名詞句と叙述名詞句  
中井延美 (明海大学)
2. Concession in the Academic Context: Power and Expertise factors  
LYDA, Andrzej (University of Silesia)  
  
Chair: NISHIYAMA, Yuji (Meikai University)
3. Subjunctive Wh-questions (in German)  
MÜLLER, Sonja (Universität Bielefeld/Georg-August-Universität Göttingen)
4. The Meaning and Use of Utterance Situation-based Comparison in Japanese  
SAWADA, Osamu (Mie University)

**(B) [ 02-B1-01 ] (in ENGLISH/JAPANESE)**

① 9:00-9:35      ② 9:35-10:10      ③ 10:15-10:50      ④ 10:50-11:25

Chair: SCHOURUP, Lawrence (Osaka Prefecture University)

1. A Quantitative Analysis of Noncanonical *though* Clauses in Naturally Occurring Discourse  
MIZUNO, Yuko (Asahikawa National College of Technology)
2. The Discourse Marker "So" in American Media: Teleology Marking in Interaction  
O'NEAL, George (Niigata University)  
  
司会：福田一雄 (新潟大学)
3. John looks happy./I saw John happy. 視覚に関する2つの知覚動詞構文における事態把握のパターン  
徳山聖美 (神戸市外国語大学大学院)
4. 認知叙述類型論の試み: 英語の中間構文・他動詞-able 構文と日本語の能動的・受動的構文の事例  
對馬康博 (札幌大学)

**(C) [ 02-B1-04 ] (in JAPANESE)**

① 9:00-9:35      ② 9:35-10:10      ③ 10:15-10:50      ④ 10:50-11:25

司会：鍋島弘治朗 (関西大学)

1. 言葉遊びから生じる発話のカー洒落が馱洒落となる場合の文法的及び語用論的条件—  
小松原哲太 (京都大学大学院/日本学術振興会特別研究員)
2. 英語広告表現におけるメタ言語否定・意味反転・共有知識からの逸脱に関するズレの階層性  
有光奈美 (東洋大学)  
  
司会：山口治彦 (神戸市外国語大学)
3. クロージング場面におけるリスナーシップ：日本語会話における笑いと共感の関係  
難波彩子 (岡山大学)
4. 主語名詞句が左方転位化されている日英語の左方転位構文  
海賓康臣 (立命館大学客員研究員)

(D) [ 02-03-01 ] (in JAPANESE)

- ① 9:00-9:35      ② 9:35-10:10      ③ 10:15-10:50      ④ 10:50-11:25

司会：金水 敏（大阪大学）

1. Semantic Extension of Verb SHIMAU-from a Grammaticalization Point of View-  
張 又華（京都大学）
2. 文末が名詞で終わる報告・引用表現  
大西美穂（名古屋大学）

司会：神田靖子（大阪学院大学）

3. 「ナイカ」と「ナイノカ」—日本語否定疑問文におけるノダの語用論的機能  
亀山里津子（大阪大学大学院）
4. 談話における「よね」の機能—対話的用法と共話的用法に注目して  
大久保加奈子（京都府立大学大学院）

(E) [ 02-03-02 ] (in JAPANESE)

- ① 9:00-9:35      ② 9:35-10:10      ③ 10:15-10:50      ④ 10:50-11:25

司会：余 維（関西外国語大学）

1. “你说” “我说”  
汪 宇（東京福祉大学）
2. 不満表明の日中対照研究：性差を中心に  
莫 曉雪（名古屋大学大学院）

司会：名嶋義直（東北大学）

3. 「褒め」に対する日本人英語学習者の応答—海外語学研修の前と後の会話を資料として—  
山本綾（豊橋技術科学大学）
4. ロシア人日本語学習者が依頼に対する「断り」のストラテジーを選択する要因  
ブラーエヴァ・マリア（名古屋大学）

**GENERAL MEETING (11:30~12:00) [(A) 02-B1-02]**

Chair : YAMAMOTO, Eiichi (Secretary- General)

1. Presidential Address      HAYASHI, Takuo (St. Andrew's University)
2. Treasurer's Report      IGARASHI, Kairi (Ryukoku University)
3. Editorial Board Report  
YAMAGUCHI, Haruhiko (Kobe City University of Foreign Studies)
4. Secretariat Report      YAMAMOTO, Eiichi (Kansai University)

**PLENARY LECTURE 2 (13:00~14:40) [(A) 02-B1-02]**

Chair: HIGASHIMORI, Isao (Ryukoku University)

Lecturer: **Professor Michael Rundell (Editor-in-Chief, Macmillan Dictionaries)**

Title: "Corpora, Dictionaries and Pragmatics: Challenges and Opportunities in the Age of E-lexicography"

**SYMPOSIUM (14:50~16:50) [(A) 02-B1-02]**

"Corpus Linguistics and Pragmatics"

Lecturer: **MATSUMOTO, Yuji (Nara Institute of Science and Technology)**

"Corpus-driven Contextual Processing"

Lecturer: **ISHIKAWA, Shinichiro (Kobe University)**

"Interface of corpus linguistics and pragmatics"

Designated Discussant: HORIE, Kaoru (Nagoya University)

Designated Discussant: RUNDELL, Michael

(Editor-in-Chief, Macmillan Dictionaries)

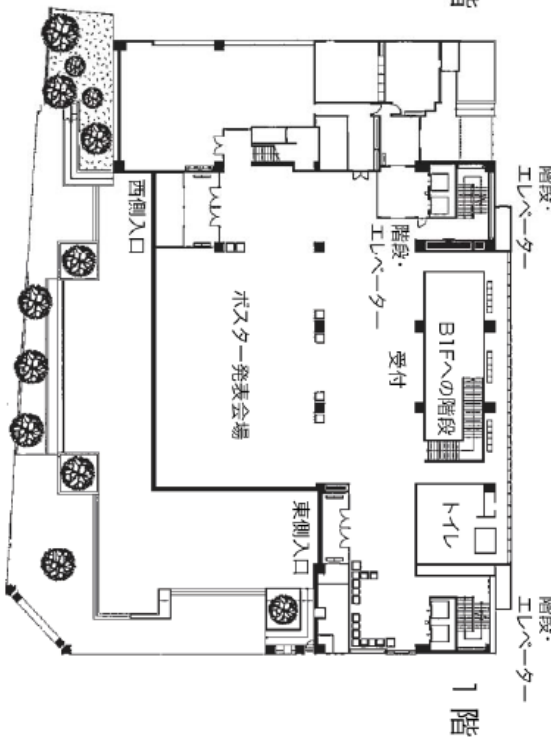
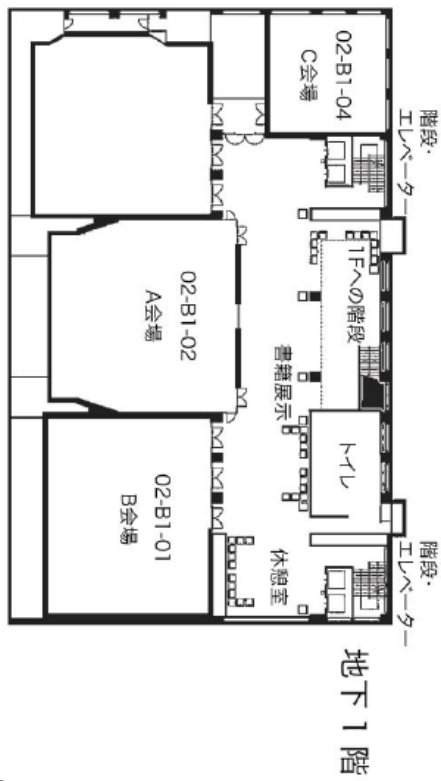
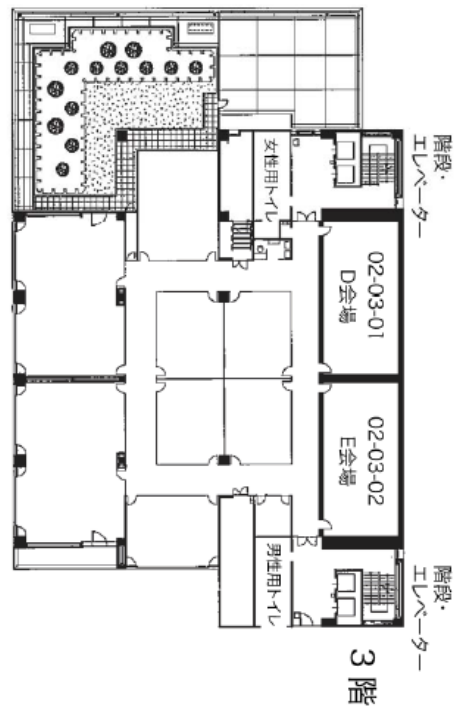
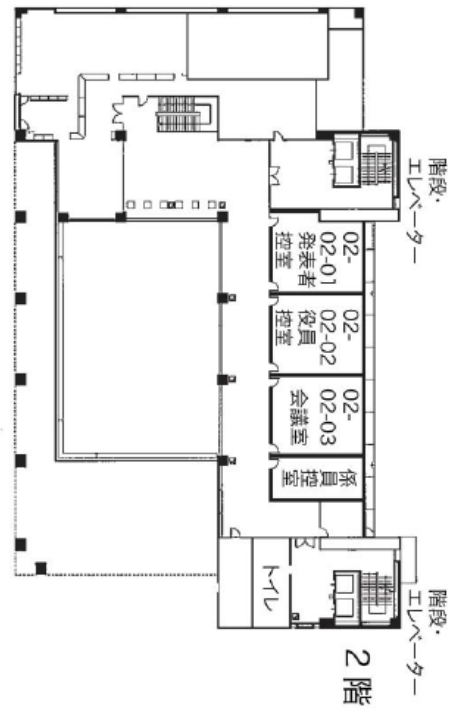
Chair: KUBO, Susumu (Matsuyama University)

**CLOSING (16:50~17:00) [(A) 02-B1-02]**

Closing Address: HIGASHIMORI, Isao (Ryukoku University)



会場見取り図 2号館



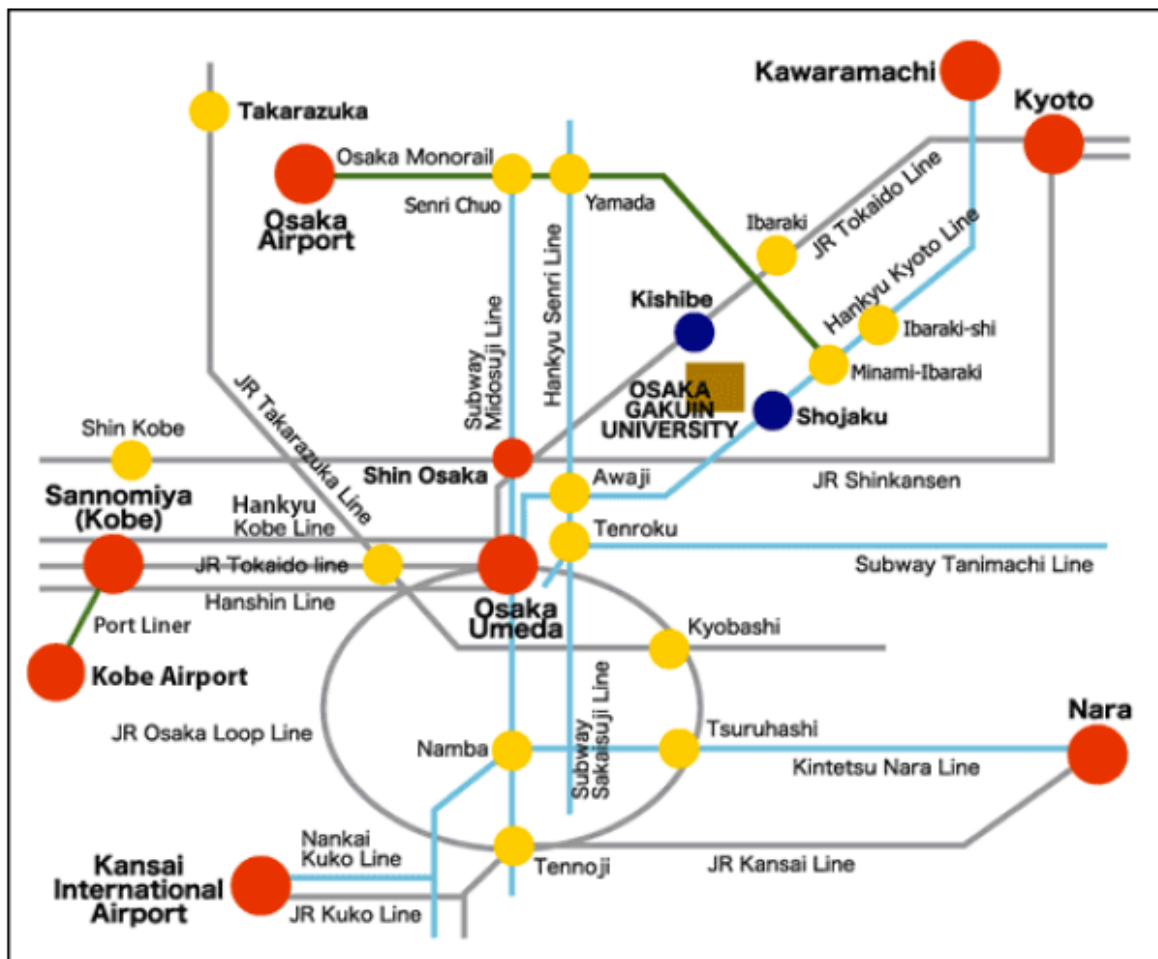
### By JR train (Kishibe Station)

- **Tokaido Line** **Osaka**—(local)—**Kishibe** (approx.12 minutes)
- **Tokaido Line** **Shin Osaka**—(local)—**Kishibe** (approx.7 minutes)
- **Tokaido Line** **Kyoto**—(rapid)—**Takatsuki**—(local)—**Kishibe** (approx.29 minutes)
- **Tokaido Line** **Kansai International Airport**—(super express Haruka)—**Shin Osaka** —(local)—**Kishibe** (approx.66 minutes)

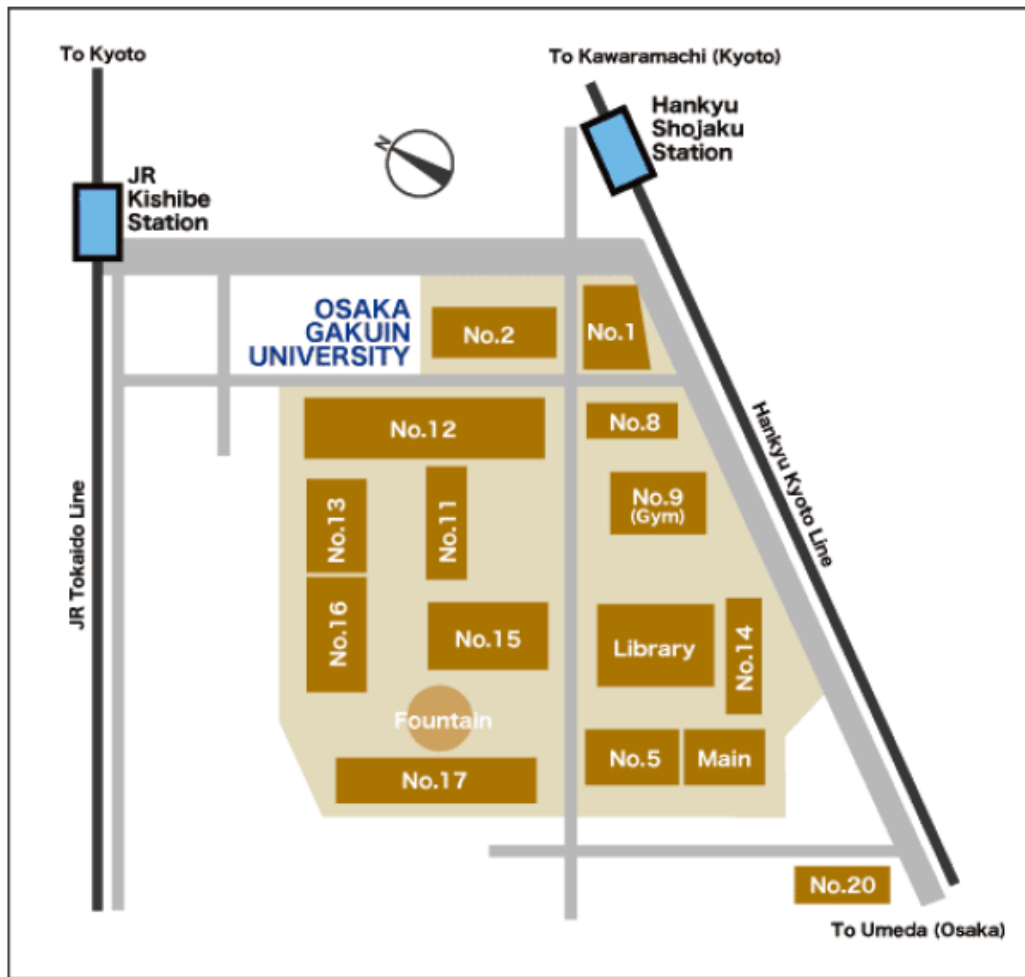
### By Hankyu train (Shojaku Station)

- **Kyoto line** **Umeda(Osaka)**—(local)—**Shojaku** (approx.19 minutes)
- **Kyoto line** **Kawaramachi(Kyoto)**—(express)—**Ibaraki-shi**—(local)—**Shojaku** (approx.38 minutes)

\*From either station Kishibe or Shojaku,it is about a 5-minute walk to the campus.



# Location Map



\*From either station Kishibe or Shojaku, it is about a 5-minute walk to the campus.

Local Committee Kimihiko Kuromiya, Osaka Gakuin University Yasuko Kanda, Osaka Gakuin University

Organizing Committee

Susumu Kubo, Matsuyama University  
 Mitsuyo Suzuki, Tokyo Women's Medical University  
 Harumi Sawada, Kansai Gaidai University  
 Ippei Inoue, Keio University  
 Reiko Hayashi, Konan Women's University  
 Hajime Nozawa, Kyoto University of Foreign Studies  
 Masashi Okamoto, Ritsumeikan University

Tetsuharu Koyama, Kyoto Notre Dame University  
 Shigehiro Kato, Hokkaido University  
 Yoshihiro Nishimitsu, Kobe University (Emeritus)  
 Yoshinao Najima, Tohoku University  
 Shunichiro Nagatomo, Kansai Gaidai University  
 Toshiyuki Kanamaru, Kyoto University  
 Sachiko Takagi, Osaka Prefecture University

Pragmatics Society of Japan

President: HAYASHI, Takuo

Secretarial Office: 3-3-35 Yamate-cho, Suita City, Osaka 564-8680 JAPAN

YAMAMOTO, Eiichi (Secretary-General of PSJ, Kansai University)

E-mail: [psj.secretary@gmail.com](mailto:psj.secretary@gmail.com)